

17 ENE. 2001
IBID

IICA



INFORME ANUAL 1996



CENTRO REGIONAL CENTRAL

Foto: Cortesía Proyecto PROCHALATE

Presentación

Ante un escenario de cambios, los países experimentan profundas transformaciones en lo interno y en las relaciones internacionales. Esto exige un ajuste continuo en la concepción y agenda de la organización pública y privada. Lo anterior ha modificado la demanda de servicios de cooperación técnica y la modalidad de su financiamiento, y por tanto el IICA en adaptar sus estrategias y su capacidad para un eficaz apoyo a los países. La cooperación técnica del IICA en la actualidad responde a las demandas de sus Estados Miembros.

El estilo de cooperación del IICA para la región central, se enmarca en los lineamientos del Plan de Mediano Plazo (1994-98), que valoriza la necesidad y conveniencia de tener una estrategia y un estilo de cooperación diferenciados. Esto incorpora las realidades, desafíos y oportunidades que se presentan en el Istmo Centroamericano y en cada uno de los países que lo integran: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

La estrategia diferenciada del Centro Regional Central responde al objetivo general del IICA de apoyar a los Estados Miembros para lograr el desarrollo agropecuario sostenible, en el marco de la integración hemisférica y como contribución al desarrollo rural humano. Así mismo, de participar activamente con los países en sus acciones dirigidas a profundizar las transformaciones, productivas comerciales e institucionales, con miras a lograr una agricultura más competitiva, sostenible y equitativa.

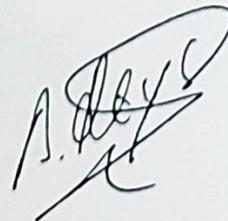
En 1996 el esfuerzo del Centro Regional Central, se concentró en consolidar una nueva

organización y forma de operar. La ejecución de las acciones de cooperación técnica del IICA hicieron énfasis en el trabajo en equipos multidisciplinarios con participación de las organizaciones públicas y privadas, profesionales nacionales, productores y empresarios. Este proceso de cooperación técnica participativa se complementa con un esfuerzo de alianzas estratégicas y con una alta movilidad de los recursos técnicos del IICA. Las acciones se concentraron en un número reducido de líneas estratégicas en los temas de: políticas y estrategias para la agricultura; transformación productiva y comercial para la competitividad; alivio a la pobreza rural; y apoyo a la integración regional.

De esta forma el IICA contribuye al desarrollo de la agricultura y del medio rural de sus Estados Miembros.

Al agradecer a los diferentes actores que acompañan nuestro trabajo, nos complace presentar el Informe Anual 1996 sobre la cooperación técnica del IICA en la región central, como muestra del espíritu de colaboración y solidaridad con los países.

Guatemala, abril de 1997



Armando Reyes Pacheco
Director del Centro Regional Central

El Centro Regional Central está conformado por el Consejo Regional de Representantes, la Dirección del Centro Regional y las Agencias de Cooperación Técnica en los países.



Introducción

El IICA como organismo especializado en agricultura, y por mandato de su órgano superior, la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), definió en el Plan de Mediano Plazo (PMP) 1994-1998, utilizar estrategias diferenciadas de cooperación técnica a través de los Centros Regionales, para apoyar los esfuerzos de los países dirigidos a alcanzar el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.

El IICA reconoce el desafío de capitalizar los beneficios potenciales de una nueva inserción de la agricultura en los mercados internacionales, del avance de los procesos de integración, de los ajustes estructurales y de las reformas institucionales. Estos son procesos que requieren de la

modernización de los sectores públicos y privados y que el beneficio se refleje en un conjunto más amplio de la población.

Según se indicó en el Foro de Ministros de Agricultura, durante la última JIA (1995), la agricultura debe visualizarse en un contexto más amplio y complejo que el de un sector productivo primario aislado. Además, es fundamental reconocer sus vínculos con el resto de la economía (doméstica, regional e internacional) y la sociedad (rural y global).

Seguidamente, en el mismo Foro, los Ministros de Agricultura reconocieron que el desarrollo sostenible incorpora tres dimensiones: com-

petitividad, equidad y solidaridad.

El Centro Regional Central del IICA (CRC) guía sus acciones en concordancia con el mandato de la Cumbre Ecológica Centroamericana para el Desarrollo Sostenible realizada en octubre de 1994.

Lo anterior lleva a definir los componentes de la estrategia diferenciada de cooperación técnica del Centro Regional Central del IICA, en términos de apoyar a los Estados Miembros para impulsar tres tipos de transformaciones de la agricultura y el medio rural: productivas, comerciales e institucionales, de tal forma que se sustenten en una transformación social y humana, la cual es a su vez medio y fin de las mismas.

Proyectos Multinacionales

La cooperación del Centro Regional Central se realiza, además de los proyectos nacionales, mediante los proyectos multinacionales que responden a necesidades comunes e iniciativas de los países de la región. Estos vinculan los esfuerzos de cooperación con las demandas reales y prioritarias del sector agropecuario de centroamérica y utilizan de manera importante la cooperación horizontal y el intercambio de experiencias. Las Agencias de Cooperación Técnica del IICA en cada país se articulan a los propósitos de la región. Los proyectos multinacionales en ejecución durante 1996 fueron los siguientes:

Modernización de los Servicios de Sanidad Agropecuaria del Area Central y apoyo a los procesos de apertura Comercial e Integración

El objetivo específico de este proyecto es optimizar la capacidad gerencial y de gestión de las instituciones relacionadas con los servicios de sanidad agropecuaria, para poder aplicar uniformemente las normas sanitarias y fitozoosanitarias de la OMC y el ALCA sobre los productos agropecuarios de centroamérica.

Además, en 1996 el Proyecto ha contribuido a elevar las capacidades técnico institucionales para diseñar políticas comerciales agrícolas, celebrar negociaciones y acuerdos internacionales sobre comercio e integración y analizar las tendencias de los mercados internacionales de productos agropecuarios.



LOGROS

A NIVEL REGIONAL

- Conjuntamente con OIRSA, USDA, APHIS, se han capacitado funcionarios del sector público y privado sobre la normativa internacional de la OMC.

- Con el OIRSA se elaboró una propuesta para la armonización de registros y control de calidad de productos biológicos y veterinarios a nivel de centroamérica, así como una propuesta para la armonización de plaguicidas.

BELICE

- Se capacitaron 25 profesionales y técnicos del sector público y privado en agrosanidad y comercio internacional en el contexto de la OMC/ALCA.
- Se elaboró el componente de salud animal y laboratorios del proyecto de modernización de los Servicios de Sanidad Agropecuaria del MAF, proyecto que será analizado por el BID.
- Se elaboró un programa de trabajo interinstitucional para el control de la cochinilla rosada.

EL SALVADOR

- Se capacitaron 100 profesionales y técnicos del sector público y privado en aspectos relacionados con las disposiciones de las MSF de la OMC.
- Se capacitaron 100 personas entre docentes y estudiantes de la Escuela Nacional de Agricultura y la Universidad de El Salvador (UES), sobre la norma-



tiva internacional de la OMC/ALCA y el Comercio Internacional.

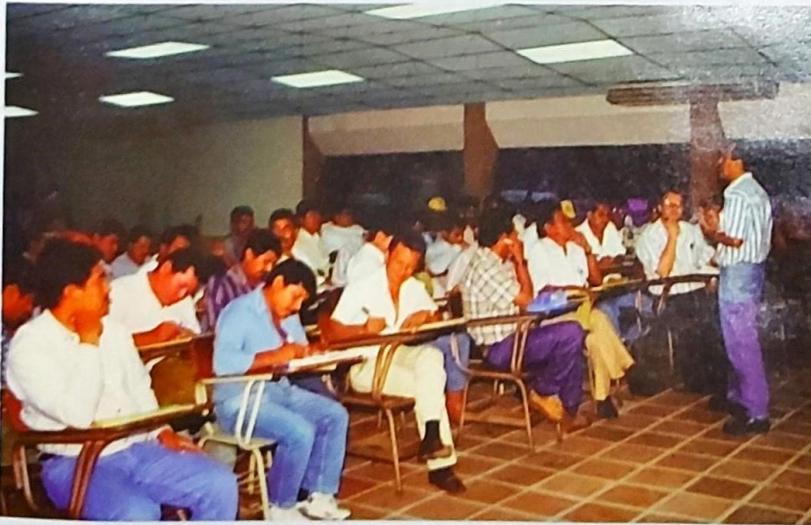
- Se capacitaron a 50 técnicos del CENTA en aspectos de reproducción animal y sanidad agropecuaria.
- Se capacitaron a 35 funcionarios del nuevo Comité de Medio Ambiente de la OSPA sobre aspectos de agrosanidad y medio ambiente.
- Se capacitaron a 40 funcionarios y técnicos del sector público y privado sobre el funcionamiento de los Organos Auxiliares de la OMC y los requisitos y obligaciones para los países. Actividad realizada en el marco de las Jornadas de Capacitación en Agricultura y Comercio Internacional que ofreció la OAPA del MAG.
- Se ha elaborado una propuesta para desarrollar un Sistema de Información y Vigilancia en Salud Animal. Actividad desarrollada entre USDA-APHIS-IICA-OIRSA y la Dirección de Salud Animal del MAG.
- Se colaboró directamente con el país en consolidar sus MSF del GTMSF del ALCA.

- Se colaboró con el Ministerio en la elaboración de una propuesta sobre la modernización de los servicios de sanidad agropecuaria y en la adecuación de su marco legal. La actividad fue financiada con fondos del Proyecto PRAP/AID para la contratación de consultores obteniéndose los siguientes productos:

- 43 normas fitozoosanitarias.
- Dos guías para la preparación de normas fito y zoosanitarias. Una propuesta de notificación oficial fitosanitaria.
- Dos reglamentos de normalización fito y zoosanitario.
- Un listado de 33 normas zoosanitarias prioritarias y 7 reglamentos revisados.

- Se ha colaborado con la Facultad de Ciencias Agronómicas de la UES en la revisión, edición y publicación de 4 trabajos de investigación en temas de agrosanidad para la graduación de futuros Ingenieros Agrónomos.

- Se ha distribuido e instalado en el MAG y en el sector privado, el programa HANDIS-TATUS.



- Se ha propuesto con financiamiento del PRAP/AID, el diseño del Sistema de Información de Sanidad Agropecuaria, actividad señalada para el año de 1997.

GUATEMALA

- Se capacitaron 125 funcionarios de los sectores público, privado y universitario en las disposiciones de las MSF de la OMC.

- Se capacitaron 40 personas de la Asociación de Ganaderos del sur occidente del país en actividades sanitarias y el libre comercio.

- Se contribuyó en la revisión de la Ley de Sanidad Vegetal y Animal de Guatemala y en el proyecto de reestructuración de los Servicios de Sanidad Agropecuaria del MAGA.

HONDURAS

- Conjuntamente con la GTZ se elaboraron manuales sobre el uso seguro de plaguicidas.

- Se colaboró en la revisión y edición del reglamento de inspección de la carne del Ministerio de Agricultura y Recursos Naturales.



Los sistemas agroalimentarios deben adecuarse a la nueva normativa internacional

PANAMA

- Se apoyó la participación de funcionarios del MIDA e IMA de Panamá para asistir al curso: El enfoque de cadena agroalimentaria y el uso de la matriz de análisis de políticas, realizado en Guatemala.

- Asesoramiento para el desarrollo del sistema de información de precios y mercados del IMA.

- Asesoría para el establecimiento de la Bolsa de Productos Agropecuarios de Panamá y un mecanismo de asignación de contingentes arancelarios.

- Preparación y presentación de una propuesta para el desarrollo de un proyecto sobre competitividad integrando comercio y sanidad.

Desarrollo de capacidades para las negociaciones comerciales

El Consejo Regional de Cooperación Agrícola CORECA-CAC-IICA

El CORECA/CAC busca la integración del agro de nueve países, Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana, además de atender la Agenda del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC). Su objetivo es operar como un foro permanente de consulta y concertación de las políticas regionales del sector agropecuario. Las áreas prioritarias de trabajo son: el manejo sostenible de los sistemas de producción, la seguridad alimentaria, la cooperación técnica entre los países, el desarrollo institucional, la reconversión productiva, los sistemas de información y el comercio exterior especialmente lo que se refiere a la apertura y la integración de mercados.



Cooperación técnica entre los países para el desarrollo institucional, los sistemas de información, el comercio exterior y la integración de mercados

Uno de los proyectos regionales del IICA es el apoyo a la Secretaría de Coordinación del CORECA/CAC la que además impulsa redes con organismos de cooperación, facilitando el cumplimiento de los acuerdos de los Ministros.

El Consejo de Ministros CORECA-CAC ha apoyado diversas iniciativas regionales

financiadas por diferentes fuentes como el Plan Trifinio, el Proyecto de integración tecnológica, la Red de colaboración para la investigación y desarrollo de hortalizas para América Central, así como la realización de estudios sobre comercio internacional de productos agropecuarios y propuestas técnicas sobre el acceso al mercado de los Estados Unidos y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte. También ha impulsado el desarrollo de las bolsas de productos agropecuarios. En el área de sanidad agropecuaria

destaca el proyecto para la erradicación del gusano barrenador del ganado, así como la propuesta para la armonización de políticas fito y zoonitarias con el apoyo técnico de OIRSA. Las acciones del CORECA-CAC-IICA están dirigidas también al fortalecimiento del sector agroempresarial. En 1996 se celebró la Primera Conferencia Centroamericana del Sector Lácteo, en la cual se aprobó la creación del sistema de información y la federación centroamericana de dicho sector.

Cumplimiento de los requisitos sanitarios que exige el comercio internacional



Desarrollo Institucional para la Producción Agrícola Sostenible en las Laderas de América Central. IICA-Holanda/Laderas de C. A.

El proyecto tiene como objetivo ayudar a desarrollar políticas, marcos institucionales de trabajo, mecanismos organizacionales y capacitación de los recursos humanos para promover un uso sostenible de la tierra en las laderas centroamericanas. Los principales resultados alcanzados en 1996 son:

LOGROS

Se definieron siete áreas de trabajo con organizaciones regionales, nacionales y locales del sector público, privado y no gubernamental.

Se realizaron talleres regionales y nacionales relacionados con:

- Las políticas que afectan la deforestación y la erosión en las laderas de América central y capacitación a 423 personas de 26 países de América latina y el Caribe.
- Experiencias que promueven la sostenibilidad de la agricultura.
- Métodos participativos para el seguimiento y la evaluación de proyectos de agricultura sostenible.
- Conceptos y métodos sobre agricultura sostenible capacitándose 132 personas.
- Microcuencas capacitando a 352 personas de 134 instituciones.
- Planeamiento territorial en las cuencas seleccionadas de El Salvador y Honduras participando 99 personas de 65 instituciones.

En América Central, Honduras y El Salvador, principalmente, las laderas ocupan una extensión destacada de su territorio. La propensión de estos terrenos a la deforestación y la erosión limita las posibilidades de desarrollo del medio rural y de los usuarios de las vertientes de agua de las laderas.

- La cuenca del río Tascapala, Honduras, concertación de acciones con la participación de 44 personas de 25 instituciones.

Se dio asistencia técnica para identificar problemas que inhiben la coordinación y prestación de servicios interinstitucionales.

Se realizaron estudios sobre sistemas de información y conocimiento agrícola en 4 microcuencas seleccionadas.

Asistencia técnica en el planeamiento del uso de la tierra a nivel de cuenca. Evento en el

que participaron 95 técnicos de 15 instituciones.

Diseminación de información a una amplia audiencia de personas y entidades. Difunden la experiencia del proyecto 47 documentos, 15 afiches y 10 folletos publicados.

Asistencia Técnica para el Desarrollo Agropecuario de América Central (RUTA III)

En la Unidad Regional de Asistencia Técnica para América Central (RUTA III), participan el BIRF, BID, FIDA, FAO e IICA.

Tiene como objetivo apoyar mediante la cooperación técnica, el desarrollo del sector agropecuario y rural de centroamérica.

Durante 1996 en el marco del programa regional RUTA III, el IICA alcanzó los siguientes resultados por país:

COSTA RICA

- Apoyo al Programa de desarrollo sostenible de las regiones Brunca y Pacífico Central.

EL SALVADOR

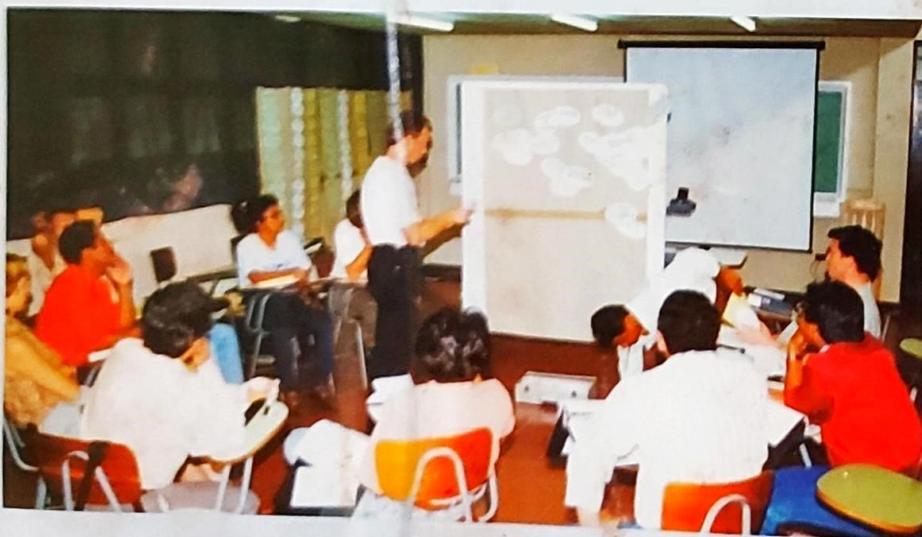
- Tres estudios para el proceso de planificación y programación de la inversión pública agropecuaria.
- Marco orientador para el nuevo enfoque de la inversión pública agropecuaria.
- Lineamientos para el sistema de inventario de proyectos del sector público agropecuario.
- Bases para preparar la cartera de proyectos del sector agropecuario.

HONDURAS

- Se brindó asistencia en todo el proceso de preparación del componente de generación y transferencia de tecnología a ser financiado por el BID/BM.

PANAMA

- Se apoyó el proceso de preparación del Proyecto Pobreza Rural y Recursos Naturales que será financiado por el BIRF.



La formulación y ejecución de proyectos de inversión pública tienen que responder a las prioridades de los países.

Programa Cooperativo Regional para la Protección y Modernización de la Caficultura en Centroamérica, México, Panamá, República Dominicana y Jamaica (PROMECAFE)

El objetivo del proyecto es promover la modernización, el mejoramiento y el desarrollo sostenible de la caficultura de los países miembros.

Los resultados en 1996 han sido:

LOGROS

Caracterización de las variedades de germoplasma existente en el CATIE e identificación y multiplicación por embriogénesis somática en medio líquido de materiales robustos calificados como resistentes.

Formulación de los proyectos Planeco-Café y presentación a la OIC para financiamiento.

Realización del XVII Simposio sobre Caficultura Latinoamericana en El Salvador; del Seminario de Consulta sobre Caficultura Sostenible en Guatemala;

Seminario Regional sobre Mercado de Futuros y Opciones para el sector cafetalero en Honduras; y seminarios nacionales sobre mercado de futuros, administración y gestión de la empresa cafetalera.

Realización de misiones de cooperación horizontal, de coordinación interinstitucional y de apoyo técnico a actividades de investigación en las áreas de nematología, entomología, fitopatología, mejoramiento genético y biotecnología.

Capacitación y entrenamiento de técnicos y funcionarios de las instituciones de los países miembros en diferentes temas de la caficultura.

Apoyo institucional para contribuir en las iniciativas de orden organizacional y tecnológico en República Dominicana y Jamaica.



Desarrollo de protocolos en biología molecular para aislar ADN y revelar los marcadores moleculares RAPDS, que permitan la obtención de características fiables a un bajo costo. Los marcadores pueden ser utilizados rutinariamente para detectar la variabilidad genotípica del material conservado en el germoplasma del CATIE. Producto de esta actividad es la identificación de 28 marcadores polimórficos en las 188 muestras de ADN analizadas.

Se realizó un análisis de las introducciones identificadas como "Mokka", "Moka" y "Moca". Las observaciones han permitido encontrar plantas que no son conformes a su identificación, al nivel específico y varietal.

Después de un análisis del actual sistema de base de datos del germoplasma, se han hecho modificaciones para establecer una organización de tipo SGBD (sistema de gestión de base de datos), mejorando el acceso a la información y su utilización.

Introducción de 73 individuos de la recolección ORSTOM en Etiopía para enriquecer la

diversidad genética disponible en el germoplasma del CATIE.

Confirmación de 4 machos estériles en el germoplasma del CATIE, provenientes de la recolección FAO en Etiopía.

Continuación de las actividades de evaluación para resistencia a la roya, a la antracnosis de los

frutos, a los nemátodos y al ojo de gallo.

Continuación de evaluaciones agronómicas para medir crecimiento, productividad, granulometría, fertilidad y fenología de híbridos provenientes de variedades comerciales, etíopes y evaluación comparativa de diferentes porta-injerto.

Apoyo al Plan TRIFINIO y a otras iniciativas de desarrollo fronterizo

Los esfuerzos en 1996 se concentraron en consolidar los instrumentos jurídicos, presupuestarios y administrativos de la Comisión Trinacional y sus organismos operativos, así como en realizar gestiones de financiamiento para los proyectos del plan y los estudios de preinversión.

Entre los resultados destacan:

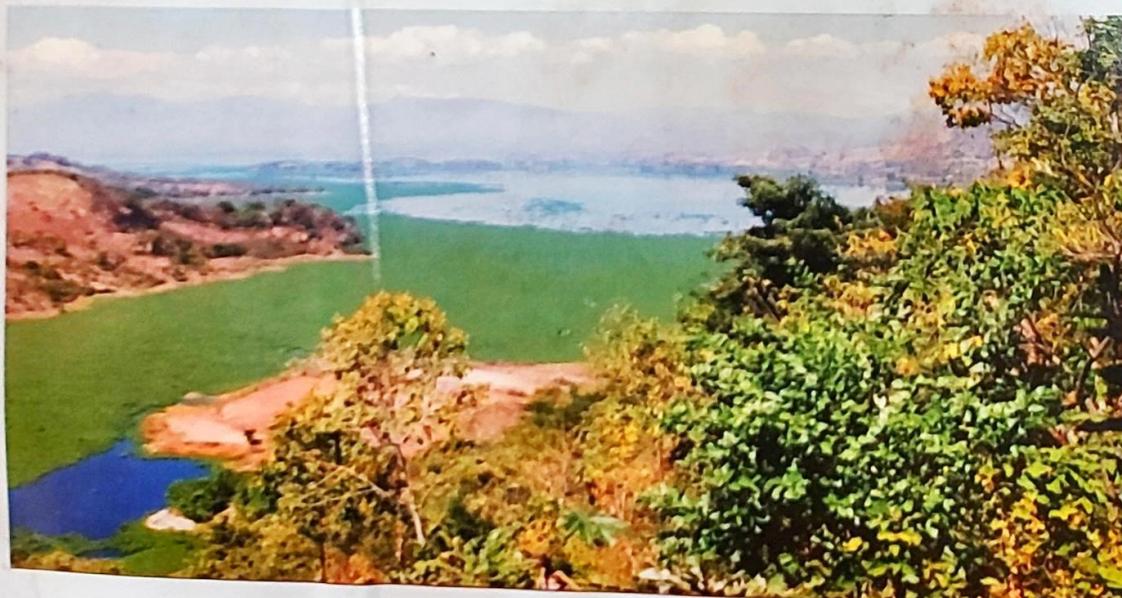
- La implementación de acuerdos y resoluciones de la Comisión Trinacional para gestiones de financiamiento y extensión de proyectos en ejecución.
- Consulta y trabajo técnico con los Ministerios de Agri-

cultura y de Recursos Naturales para el financiamiento del proyecto de las Zonas Semiáridas.

- Actualización de documentos de factibilidad y gestión ante los gobiernos y Ministerios de Planificación para definir las estrategias de financiamiento.
- Realización del diagnóstico preliminar de las cuencas fronterizas Guatemala-México.
- Apoyo a los Ministros de Agricultura de El Salvador, Guatemala y Honduras en las negociaciones de financiamiento externo para el proyecto de Desarrollo rural sostenible de las zonas de

fragilidad ecológica de la región del Trifinio, por un monto de US\$ 35 millones contándose con la elegibilidad financiera por parte del BCIE.

- Se ha colaborado en el fortalecimiento de la estructura institucional del Foro de Vicepresidentes de Centroamérica formulando proyectos de desarrollo silvoagropecuario.
- Apoyo a los gobiernos de Guatemala y Honduras en la formulación del proyecto de desarrollo de la zona atlántica fronteriza Guatemala-Honduras. El IICA preparó el componente de desarrollo silvoagropecuario.



Los Gobiernos de El Salvador, Guatemala y Honduras con el apoyo de la OEA y el IICA, han propuesto inversiones en proyectos para el desarrollo sostenible de zonas de frontera delimitadas.

Agencias de Cooperación Técnica

La cooperación técnica del Centro Regional Central en cada uno de los países de la región es realizada a través de las respectivas Agencias de Cooperación Técnica (ACTs). Las ACTs en los países son las unidades ejecutoras de la acción del IICA a nivel nacional. Tienen entre sus responsabilidades mantener el conocimiento agrosocioeconómico actualizado del país respectivo. Sobre esa base las ACTs organizan, programan y administran las actividades de cooperación del instituto conforme a los proyectos nacionales y los compromisos regionales. Los logros de las ACTs en 1996 fueron los siguientes:

Belice

Los principales resultados alcanzados por la Agencia de Cooperación Técnica de Belice durante 1996 se refieren fundamentalmente a los siguientes proyectos:

Fortalecimiento y Modernización de los Servicios de Salud Vegetal y Animal

El objetivo fue asesorar a Belice en la elaboración del Proyecto para la Modernización de los Servicios de Sanidad acorde con las nuevas directrices de la Organización Mundial del Comercio (OMC). El proyecto permitirá acceder a recursos para facilitar una efectiva organización y gerencia de los servicios; mejorar la infraestructura y las facilidades; mejorar la calidad profesional y las habilidades técnicas; diseñar, implementar y monitorear una adecuada legislación; y desarrollar una eficiente coordinación y relación con otras organizaciones nacionales, regionales e internacionales comprometidas en la salud vegetal y animal.

El documento final del proyecto fue presentado al Ministerio de Agricultura y Pesca. El Banco Interamericano de



Desarrollo (BID) ha manifestado su interés en financiar dicho proyecto. El IICA ha comprometido su apoyo para la implementación y ejecución de este proyecto, por lo tanto el IICA es un candidato para ejecutar algunos componentes del mismo.

Cooperación Técnica a la Asociación de Productores de Aves

El subsector avícola es importante en la economía de Belice y el objetivo de esta actividad fue el de preparar un documento que analice la situación de la industria de

aves en el país. El documento, con una perspectiva metodológica de "cadenas alimentarias", destaca el componente de alimentación, las empresas involucradas, la unidad de incubación, el mercadeo y los precios, y todos los aspectos importantes para la autosuficiencia de la industria.

Este documento fue presentado al Gobierno de Belice como aporte al esfuerzo de reducir gradualmente las restricciones cuantitativas a la importación de aves y productos de aves de Belice.

Costa Rica

Durante 1996 las áreas en las que la Agencia de Cooperación Técnica de Costa Rica realizó sus principales acciones fueron:

Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria

En este año se brindó asistencia técnica para la aplicación del enfoque estratégico de planificación, seguimiento y evaluación de las innovaciones tecnológicas en el sector agropecuario.

- Las acciones específicas fueron el apoyo a la formulación del marco general de orientación para la planificación y operación de la investigación agropecuaria del Ministerio de Agricultura y Ganadería, así como la propuesta del Sistema de Información Tecnológica de dicha entidad.
- También se realizó el En-

cuentro Nacional de Identificación de Estrategias para el Cambio en el sector agropecuario.

- La cooperación técnica brindada incluyó el fortalecimiento de la vinculación interinstitucional en materia de innovación tecnológica de la Comisión Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (CONITTA).
- Paralelamente la formulación de alianzas con el proyecto International Service for National Agricultural Research ISNAR, sobre planificación, seguimiento y evaluación del Sistema Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (SNITTA) y del MAG.

Análisis de Sistemas Agroalimentarios

Con el enfoque de cadena agroalimentaria que concep-

tualiza a la agricultura como un sector ampliado, se ha investigado y analizado las políticas y las decisiones para una agricultura rentable y sostenible. Importante son los mecanismos de diálogo y de concertación que se utilizan. Los principales logros fueron:

- Se ha estudiado un conjunto importante de sistemas agroalimentarios: arroz, carne bovina, leche, cebolla, papa, porcicultura, palma aceitera, palmito y naranja. Dichos estudios dieron lugar a una serie de acciones para fortalecer la competitividad y sostenibilidad de los sistemas.
- Se ha propiciado un cambio en la manera de percibir a la agricultura y en la articulación de las instituciones públicas y privadas.
- Se creó la Comisión Consultiva Nacional de Sistemas Agroproductivos (CCNSA), como expresión de la voluntad política de ajustarse a la nueva realidad de la agricultura y de promover un verdadero intercambio entre actores.

Ventanas de Sostenibilidad

La Agencia de Cooperación Técnica de Costa Rica en coordinación con el proyecto IICA-GTZ, trabajó el tema del desarrollo sostenible utilizando una área geográfica del país para demostrar los conceptos y métodos del enfoque, y servir de base para generar y difundir información sobre prácticas utilizadas.

El enfoque de ventanas de sostenibilidad fue desarrollado



con éxito durante el año en la microregión Acosta-Puriscal, cuya problemática está relacionada con el proceso de emigración de campesinos del valle central y con la ejecución de políticas en parte inapropiadas a las condiciones biofísicas que conllevaron a la disminución de la producción y la deforestación.

El Salvador

Los principales proyectos de la Agencia de Cooperación Técnica de El Salvador en 1996 fueron:

Proyecto de Apoyo al Análisis de Políticas e Inversión Sectorial (PRAP)

El objetivo del proyecto es mejorar la capacidad analítica, asesora y normativa del MAG para promover la modernización del sector agroalimentario, la inversión productiva y la concertación con el sector privado.

LOGROS

Realización de estudios relevantes para el sector en los temas de crédito, arroz, agroindustria, negociaciones comerciales, tratamiento comercial uniforme en Centroamérica y programa de desgravación.

Modificación del Reglamento Centroamericano del origen de mercancías y ajuste de las leyes, reglamentos y normas agrosanitarias conforme a las exigencias de la OMC.

Ejecución del Programa Jornadas de Capacitación e Información: "El Comercio

La estrategia en esta zona está dirigida a:

- Promover la participación de productores y productoras en el área.
- Apoyar la formación y fortalecimiento de organizaciones para que ellas se responsabilicen paulatinamente del manejo de las cuencas y del desarrollo

de actividades productivas.

- Promover proyectos productivos incorporando el enfoque de género, la autogestión, la agroindustria y la comercialización.



Internacional y la Agricultura".

Propuesta comercial para granos básicos y desarrollo de opciones para la importación en épocas de escasez.

Proyecto de Crecimiento Rural con Equidad (CRECER)

El objetivo es contribuir a incrementar el crecimiento económico equitativo.

LOGROS

Elaboración de los documentos "El Sector Agroforestal en El Salvador: Visión para el año 2025" y "Análisis de la Política Comercial de El Salvador ante la OMC: El caso del Sector Agrícola".

Cambios a la legislación vigente para incentivar la producción y exportación de productos orgánicos.

Análisis de los problemas comerciales con respecto al queso proveniente de Panamá.

Determinación de opciones para productores de henequén y kenaf ante la competencia internacional.

Actualización del marco muestral de áreas para la generación de estadísticas, uso de información geográfica de imágenes de satélite y capacitación del personal de la DGEA.



Estudio de las cajas de ahorro y préstamo rural, la política fiscal y sus efectos sobre el sector rural.

IICA-INTERCOOPERATION-PASOLAC

El objetivo que persigue es contribuir al mejoramiento del uso sostenible de los recursos naturales, la productividad y los ingresos de pequeños y medianos productores en las laderas de Centroamérica.

LOGROS

Consolidación del Comité de Coordinación de PASOLAC. Firma de 11 Convenios con organizaciones para cofinanciar actividades técnicas de proyectos.

48 parcelas de validación de tecnología y 12 parcelas de validación de técnicas de conservación de suelo y agua establecidas.

7 tecnologías de conservación

y manejo de recursos naturales fueron transferidas en 122 parcelas demostrativas ubicadas en el oriente del país.

125 días demostrativos para difundir tecnologías a 2,000 productores y 60 técnicos.

150 promotores capacitados en técnicas de conservación y manejo de recursos naturales.

Componente de Capacitación y Comunicación del Proyecto de Rehabilitación y Desarrollo para las Areas Afectadas por el Conflicto

en el Departamento de Chalaténango (GOES-FIDA-IICA)

Los objetivos del proyecto son poner a la disposición de los beneficiarios y técnicos, los medios educativos y de comunicación necesarios para participar en la toma de decisiones, así como desarrollar y fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje.

LOGROS

64 eventos de capacitación para 3,340 productores sobre manejo de cultivos y animales, conservación de suelos, fortalecimiento institucional, manejo forestal, género en el desarrollo, crédito agrícola, manejo postcosecha y comercialización.

24 eventos para 363 técnicos sobre métodos participativos de extensión, técnicas de conservación de suelos y agua, manejo integral de bosques, manejo de cuencas y gestión agroempresarial.

46 reuniones de planificación y coordinación con 1,095 participantes y coordinación interinstitucional a nivel municipal y departamental.

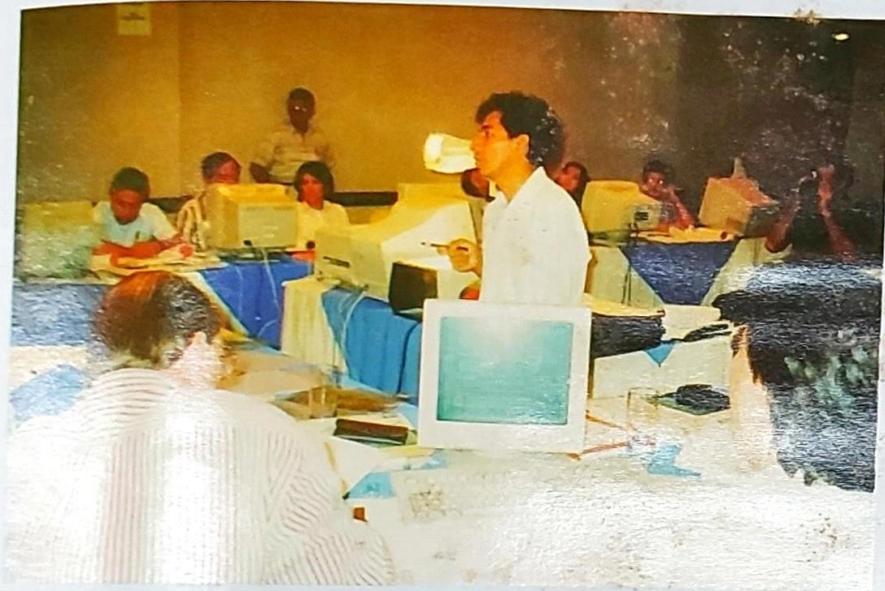
Desarrollo de un banco de datos computarizado sobre consultores y participantes de eventos de capacitación.

Elaboración de folletos, afiches, 35 audiovisuales y reproducción de 7,900 documentos para capacitaciones.

Montaje de un Centro Multimedia Campesino con más de 1,200 volúmenes, 30 videos, 24 láminas educativas, 5 suscripciones y 7 presentaciones de diapositivas.

Guatemala

La Agencia de Cooperación Técnica del IICA de Guatemala se vio rodeada por las circunstancias de un nuevo Gobierno lo que implicó cambios en las políticas del sector, así como en los niveles



administrativos. También culminó exitosamente las negociaciones entre el Gobierno y la URNG con la firma de los Acuerdos de Paz. Los principales resultados de los Convenios fueron:

Convenio de Cooperación Técnica MAGA/IICA Estadísticas

El Convenio tiene como objetivo cooperar técnicamente en la instrumentación y funcionamiento de la Unidad de Estadísticas Agropecuarias del MAGA.

- Se logró la encuesta nacional agropecuaria, su procesamiento y la producción de los informes correspondientes.

Convenio de Cooperación Técnica MAGA/IICA/UPRAS

El Convenio busca cooperar técnicamente en la planificación regional y la consolidación de las Unidades Regionales de Planificación-UPRAS.

- Se logró la creación de dos unidades regionales de planificación agropecuaria.

Convenio de Cooperación Técnica MAGA/IICA-FORSIPLAN

El Convenio tiene como objetivo el fortalecimiento del sistema de planificación sectorial.

- USPADA se encuentra en mejor capacidad para atender las demandas del despacho del Ministro.

Convenio de Apoyo Administrativo MAGA/IICA-PRODINEA

El Convenio permite apoyar administrativamente la ejecución del programa de distri-

bución de insumos y equipos agrícolas de la donación italiana.

- Se han hecho todas las gestiones pertinentes ante las aduanas, los puertos y la federación de cooperativas para la entrega de los bienes con celeridad y eficacia.

Convenio de Apoyo Administrativo MAGA/IICA-PROFRUTA

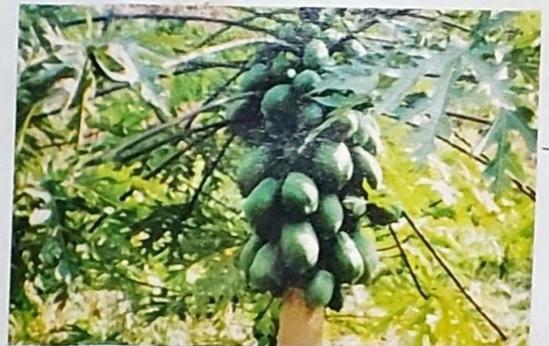
El Convenio apoya administrativamente a los proyectos de desarrollo de las frutas y hortalizas, y su industrialización.

- Se puede afirmar sin lugar a dudas que el crecimiento del área sembrada y de las exportaciones en estos renglones se debe al trabajo de investigación y transferencia de tecnología del programa.

Convenio de Apoyo Administrativo MAGA/IICA-PAF-Guatemala

El convenio tiene como objetivo colaborar administrativamente en la ejecución de los proyectos del plan de acción forestal para Guatemala.

- Se han apoyado seis subproyectos de reforesta-



ción en toda la geografía nacional con participación de las comunidades.

Convenio de Apoyo Administrativo MAGA/IICA-PLAMAR

El objetivo del Convenio es apoyar al plan de acción para la modernización y fomento de la agricultura bajo riego.

- Se han constituido y capacitado a 22 Juntas de Regantes para que asuman la administración, operación y mantenimiento

de los sistemas de riego.

Convenio de Apoyo Administrativo MAGA-IICA Modernización

El apoyo técnico administrativo se orienta a la descentralización y modernización institucional del MAGA.

- Se readecularon todos los despachos del MAGA y se fortaleció administrativamente PROFRUTA.

Convenio de Cooperación Técnica MAGA/IICA-Grupo Subsectorial de la Leche

La cooperación técnica se dirige a la reactivación y modernización del subsector lechero de Guatemala.

- Se elaboró el Plan de Desarrollo del Subsector Lechero en toda la cadena alimentaria y el Proyecto de financiamiento fue presentado al BCIE para su financiamiento e implementación.

Honduras

Durante 1996 la Agencia de Cooperación Técnica de Honduras obtuvo los siguientes logros:

Proyecto Nacional Apoyo al Desarrollo de la Investigación Agropecuaria, Forestal y de los Recursos Naturales

El aspecto más relevante fue la conclusión del proyecto de inversión, su aprobación y la firma del contrato entre el Gobierno de Honduras y el BID/BM. El IICA tuvo amplia participación en el proceso de elaboración de la propuesta.

Destacan las sugerencias del IICA como el fortalecimiento del Sistema Nacional de Generación y Transferencia de Tecnología, el desarrollo del Sistema Nacional de Información y Documentación, así como el Fondo a constituirse para apoyar inversiones directas (US\$13 millones).

La constitución del SNITTA y el CONACTA, actividades apoyadas por el IICA, per-



mitirá que el proyecto de inversión del BID/BM pueda ejecutar una cifra superior a los US\$20 millones en varios componentes, así como el de capacitación de técnicos, productores y líderes comunales en temas relevantes a la naturaleza agropecuaria y forestal.

Proyecto Gestión Empresarial de Empresas Campesinas de Tipo Cooperativo

Tiene como objetivo contribuir al fortalecimiento de empresas campesinas, a través del desarrollo de material de

capacitación adecuado a sus requerimientos.

Los logros principales consistieron en la formulación de 9 documentos técnicos, los respectivos módulos de capacitación en gestión de empresas y las correspondientes guías para el facilitador y una guía de aprendizaje para los socios y directivos de las empresas.

Los documentos mencionados incorporan además los enfoques de género, sostenibilidad de los recursos naturales y reconversión empresarial.

El proyecto ha previsto vínculos de cooperación con el Instituto Nacional Agrario y ha formulado un proyecto regional de modernización y competitividad de empresas campesinas de centroamérica.

Proyecto IICA/Holanda-Laderas C.A.

El proyecto ha conseguido importantes logros en 1996, facilitando y acompañando procesos de mejoramiento de la capacidad propositiva y de negociación en el nivel local, nacional y regional para orientar y definir mecanismos que fortalezcan el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.

Un total de 363 personas pertenecientes a 83 instituciones públicas y privadas, participaron en 7 eventos a nivel regional, nacional y local; analizaron causas de la erosión, deforestación y la baja productividad de la agricultura en laderas, definieron planes de acción y emprendieron acciones colaborativas para enfrentar y superar los problemas.

Fortalecimiento del Comité Local de Yorito, integrado por los principales actores vinculados al desarrollo de ese municipio, con una satisfactoria representación y parti-

cipación de las principales fuerzas vivas del territorio. Creación de la Coordinadora Nacional de Agricultura Sostenible como instancia de coordinación, cooperación y consulta entre instituciones nacionales de naturaleza y funciones diversas. Esto contribuye a mejorar la coherencia de los esfuerzos para una acción institucional más efectiva.

En el Area del Desarrollo Rural

Con la Secretaría de los Recursos Naturales se ha trabajado la organización y funcionamiento del Programa

Nacional de Desarrollo Rural Sostenible. Con la Secretaría de Planificación se ha previsto desarrollar un sistema de seguimiento y evaluación de proyectos DRI.

En el Area de Políticas y Comercio

Se ha apoyado a la Unidad de Planificación del Sector Agrícola de la SRN, en el fortalecimiento y reestructuración del sistema de coordinación de la política agrícola. Además se ha dado apoyo y seguimiento a la iniciación de operaciones de la Bolsa de Productos Agropecuarios de Honduras.



Nicaragua

Los principales logros de los proyectos de la Agencia de Cooperación Técnica de Nicaragua durante 1996 fueron los siguientes:

Proyecto de Fortalecimiento de los Servicios del Ministerio de Agricultura y Ganadería (FOSEMAG)

LOGROS

El proyecto que ejecuta el Consorcio IICA-GTZ, becó para estudiar en el extranjero a

30 funcionarios del MAG, por un total de 73.5 meses/becario en los siguientes países y temas:

- Chile: Higiene e inspección de mariscos y pescados.
- Costa Rica: Microbiología veterinaria.



Los perfiles para proyectos de clubes juveniles en que se vincularán estudiantes y profesores de colegios agrícolas con estudiantes de escuelas primarias y otros miembros de las comunidades aledañas, están en proceso de aprobación. Las actividades incluirán el procesamiento y la comercialización de los productos agrícolas para que los jóvenes adquieran una formación empresarial más amplia.

En estos proyectos participarán los colegios agrícolas de Muy Muy en el departamento de Matagalpa y Tomatoya en el departamento de Jinotega con el apoyo del Instituto Nacional Tecnológico (INATEC) y el Programa de Desarrollo Rural (PNDR).

- México: Parasitología veterinaria; fitopatología; entomología; parasitología vegetal; cuarentena interna y externa; cuarentena agropecuaria; análisis de semillas; y almacenamiento y beneficio de semillas.

Se han realizado 5 consultorías especializadas por un total de 15 meses/consultor en apoyo a la modernización de las direcciones de Protección y Sanidad Agropecuaria en los temas de:

- Gestión de servicios de sanidad agropecuaria.
- Epidemiología y salud del hato animal.
- Organización, registro y control de empresas y distribuidores de productos veterinarios.
- Sistemas de vigilancia de insecto-plagas.

- Análisis de Semilla y cultivos.

También se contrató un consultor para asesorar a la Dirección de Información y Apoyo al Productor del MAG, en el tema de la extensión de mercados.

Juventud Rural

El Proyecto PRONIJUR que ejecuta el Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria (INTA) con financiamiento de la Fundación Kellogg y con la cooperación técnica del IICA, incorporó en clubes 4-S a 600 jóvenes rurales. El PRONIJUR se desarrolla en los departamentos de Nueva Segovia, Madriz y Estelí.

El IICA colaboró en el diseño del proyecto y ha desarrollado a la fecha tres cursos de capacitación dirigidos a 42 extensionistas del INTA.

Programa Nacional de Desarrollo Rural

El IICA realizó 9 talleres en que capacitó a 245 técnicos del PNDR y de 75 entidades participantes en ese programa en varios temas como: liderazgo, género, técnicas de capacitación, análisis financiero, evaluación de impacto de proyectos y evaluación de impacto ambiental.



Panamá

El año de 1996 se caracterizó por el fortalecimiento de las alianzas estratégicas del IICA en Panamá, el desarrollo y consolidación técnica del equipo de trabajo y el impulso a actividades de administración de recursos externos.

Destacan los logros de los siguientes proyectos:

LOGROS

Fortalecimiento Institucional del MIDA

Se fortalece la Unidad de Política Comercial del MIDA y la participación del sector en la negociaciones del ALCA, OMC y bilaterales.

El Plan de Acción Estratégico para el Desarrollo del Sector Agropecuario fue elaborado con el apoyo técnico del Instituto y concertado al más alto nivel institucional del IICA y el MIDA.

El plan articula las demás acciones de cooperación del IICA con otras instancias del Gobierno, como el Despacho de la Primera Dama y el Consejo Nacional de Comercio Exterior; con el sector pri-

vado, como la Unión de Productores Agropecuarios de Panamá (UNPAP) y la Asociación de Pequeños y Medianos Productores (APE-MEP); y con el sector académico, como las universidades Nacional, Tecnológica y Santa María La Antigua.

Fue elaborada la Estrategia de Desarrollo Rural y apoyada la Dirección pertinente del MIDA.

Se apoyó el establecimiento del Sistema de Información Comercial del IMA.

Se elaboró el estudio preliminar para la constitución de la Bolsa Agropecuaria, además, la propuesta de adecuación institucional del IDIAP.

Así mismo, se apoyó la elaboración del Plan Nacional de Capacitación.

Convenio de Cooperación Técnica entre la Unión de Países Exportadores de Banano (UPEB) y el IICA para el desarrollo de un Servicio de Información y Documentación sobre Banano y Plátano.

Destaca la suscripción de este Convenio por medio del cual

el IICA asume la reactivación y desarrollo del sistema de información y documentación sobre banano y plátano creado originalmente por la UPEB. Se fortalece así y se da continuidad a los sistemas de información sobre estas frutas para un gran número de países del hemisferio.

En este año fueron instalados los sistemas de información estadística y de documentación bibliográfica, las fuentes de datos actualizadas, los equipos instalados, la información estadística también actualizada y reactivados los contactos con los países exportadores como fuente de información original.

Administración de Recursos Externos

El Gobierno, a través del MIDA, encomendó al IICA la administración de recursos por un monto superior al millón de dólares. También se concertó con el MIDA, la administración por parte del IICA del Proyecto de Modernización Sectorial Agropecuaria financiado por el BID y el Gobierno por un monto de US\$ 48 millones cuya ejecución dará inicio en 1997.

Organos del Centro Regional Central

Consejo Regional de Representantes

- Apoya y asesora la conducción de las acciones.

Director del Centro Regional Central

- Relaciones político-institucionales en la región.
- Articula acciones con la Sede Central y otros Centros.

Agencias de Cooperación Técnica

- Relaciones político-institucionales en el país.
- Organizan, programan y administran la cooperación en el país.



CENTRO REGIONAL CENTRAL

GUATEMALA

Dirección del CRC y de la ACT

Primera Avenida N° 300, Zona 9
Apartado Postal 1835, Código
Postal 01901
Teléfono (00502) 3610945
Guatemala, Guatemala

BELICE

National Agriculture & Trade Show
Grounds
P.O. Box 448
Teléfono 00501 (8) 20222
Belmopán, Belice

HONDURAS

Edificio Palmira, 2do. Piso
(Frente Hotel Honduras Maya)
Apartado Postal 1410
Código Postal 11101
Teléfono (00504) 325484
Tegucigalpa, Honduras

EL SALVADOR

Primera Calle Poniente
Avenida Norte
Edificio Bukele, 2da. Planta
Teléfono (00503) 2605111
San Salvador, El Salvador

NICARAGUA

Reparto Belmonte, Casa N° 50
Hospital Vélez Paiz 4 1/2 c/Este
Apartado Postal 4830
Teléfono 00505 (2) 651443
Managua, Nicaragua

COSTA RICA

600 m noreste del Cruce Ipís-Coronado
San Isidro de Coronado
Apartado Postal 6742
Teléfono (00506) 2290222
San José, Costa Rica

PANAMA

Edificio BANCOMER de Calle 50,
Piso 7
Apartado Postal 10731, Zona 4
Teléfono (00507) 2651266
Panamá, Panamá

IICA



INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA

Coordinación
Dirección del Centro
Regional Central
Arraigo Revolucionario
IICA, Guatemala

Diseño y Diagramación:
Mariano Olazábal
José Luis González
Agencia de Cooperación Técnica
del IICA en El Salvador

Fotografía: Cortesía de los Proyectos
IICA/Holanda-Laderas de C. A.
IICA/INTERCOOPERATION/PASOLAC
Programa: Sanidad Agropecuaria
PROMECAFE-CIRAD Y ACT - GUATEMALA

Impresión:
De La Riva Hnos.
Guatemala